

APPLICATION FOR CALIFORNIA ALTERNATE RATES  
FOR ENERGY PROGRAM - BILL INSERT  
(Form No. 6491-BI, 06/11)

T

(See Attached Form)

(TO BE INSERTED BY UTILITY)

ADVICE LETTER NO. 4242  
DECISION NO.

106

ISSUED BY

**Lee Schavrien**  
Senior Vice President  
Regulatory Affairs

(TO BE INSERTED BY CAL. PUC)

DATE FILED May 16, 2011  
EFFECTIVE Jun 1, 2011  
RESOLUTION NO. E-3524

NO POSTAGE  
NECESSARY  
IF MAILED  
IN THE  
UNITED STATES



**BUSINESS REPLY MAIL**  
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 11564 LOS ANGELES CA 90051

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

**ATTN CARE PROGRAM ML GT12F1**  
**THE GAS COMPANY**  
**PO BOX 515005**  
**LOS ANGELES CA 90099-9316**



A Sempra Energy utility®

# SAVE 20%

**SEE IF YOUR HOUSEHOLD QUALIFIES.  
IF YOU'RE RECENTLY UNEMPLOYED  
YOU MAY ALSO BE ELIGIBLE.**

**VEA SI SU HOGAR CALIFICA. SI SE  
ENCUENTRA USTED RECIENTEMENTE  
DESEMPLEADO USTED TAMBIÉN PODRÍA  
CALIFICAR PARA EL DESCUENTO.**

## APPLY TODAY!

*See inside for program details.*

### California Alternate Rates for Energy

(CARE) – 20% DISCOUNT  
APPLICATION INSIDE OR APPLY AT  
[WWW.SOCALGAS.COM/ASSISTANCE/](http://WWW.SOCALGAS.COM/ASSISTANCE/)

### Tarifas Alternas para Energía en California

(CARE) – DESCUENTO DEL 20%  
EN SU TARIFA DE GAS NATURAL  
SOLICITUD ADENTRO O APLIQUE EN  
[WWW.SOCALGAS.COM/SP/ASISTENCIA/](http://WWW.SOCALGAS.COM/SP/ASISTENCIA/)

### DEAR CUSTOMER:

You may be eligible for a 20% discount on your gas bill at your primary residence. You may also qualify for a \$15 discount on your Service Establishment Charge if you are approved within 90 days of starting new gas service with The Gas Company<sup>SM</sup>. Please review the program qualifications on the enclosed application to see if you qualify. If you think you qualify, complete the application form and mail it back to us. You will receive your discount once your completed, signed application is approved by The Gas Company. If you have any questions about the CARE program, or need assistance filling out the form, please visit [socialgas.com/assistance](http://socialgas.com/assistance) or call 1-800-427-2200. Telecommunication Devices for the Speech and Hearing Impaired (TDD) are available at 1-800-252-0259.

### ESTIMADO(A) CLIENTE:

Usted podría ser elegible para recibir un 20% de descuento en su cuenta de gas de su residencia principal. También podría calificar para un descuento de \$15 en el Cargo por Establecimiento de Servicio, si usted es aprobado durante los primeros 90 días desde el comienzo de su nuevo servicio de gas con The Gas Company<sup>SM</sup>. Por favor revise las calificaciones del programa en la solicitud. Si piensa que califica, complete y firme la solicitud y envíela a The Gas Company. Recibirá su(s) descuentos(s) una vez que su solicitud sea aprobada por The Gas Company. Si tiene alguna duda acerca de la solicitud, visite [socialgas.com/sp/asistencia](http://socialgas.com/sp/asistencia) o llame 1-800-342-4545. Clientes con limitaciones auditivas (TDD) llamen al 1-800-252-0259.

### FOR INFORMATION ON CARE IN OTHER LANGUAGES, CALL THE GAS COMPANY AT:

欲知詳情，請洽 免費國語專線: 1-800-427-1429

欲知詳情，請洽 免費粵語專線: 1-800-427-1420

더 자세한 안내를 받으시려면 다음 한국어 전화로 문의해 주십시오:  
**1-800-427-0471**

Để biết thêm chi tiết bằng tiếng Việt, xin gọi:  
**1-800-427-0478**

### OTHER PROGRAMS AND SERVICES YOU MAY QUALIFY FOR:

**Energy Savings Assistance Program<sup>SM</sup>** Energy Savings Assistance Program: Offers no-cost energy-saving home improvements.

For more information, please call 1-800-331-7593.

**Medical Baseline:** Provides additional allowance of gas at a lower rate to customers with certain medical conditions. For more information, call 1-800-427-2200.

**Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP):** Provides bill payment assistance, emergency bill assistance and weatherization services. Call the California Department of Community Services and Development at 1-866-675-6623.

**California Lifeline:** A discounted telephone access for customers meeting similar income guidelines to CARE. For more information, contact your local telephone service provider.

### OTROS PROGRAMAS Y SERVICIOS PARA LOS QUE PODRÍA CALIFICAR:

**El Programa Energy Savings Assistance Program:** Ofrece mejoras sin costo que ahorran energía. Para más información, por favor llame al 1-800-331-7593.

**Asignación Médica Inicial (Medical Baseline):** Provee asignación adicional de gas a una tarifa menor a los clientes con ciertas afecciones médicas. Para más información, llame al 1-800-342-4545.

**Programa de Ayuda Energética para Hogares de Bajos Recursos (LIHEAP):** Ofrece asistencia para el pago de facturas, asistencia de emergencia para el pago de facturas y servicios de acondicionamiento contra las inclemencias del tiempo. Llame al Departamento de Servicios a la Comunidad de California al 1-866-675-6623.

**Servicio Telefónico Universal Lifeline (California Lifeline):** Acceso telefónico a precios de descuento para los clientes que reúnan requisitos de ingresos similares a los del programa CARE. Para más información, llame al proveedor de servicio telefónico de su localidad.

